

**РОЛЬ ОБРАЗНОСТИ В ФОРМИРОВАНИИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ НОМИНАЦИЙ**

<https://doi.org/10.5281/zenodo.15081526>

Аджеминова Эльвина Рифатовна

*преподаватель кафедры русской филологии
Ферганского государственного университета*

Аннотация. *Статья посвящена исследованию роли образности как ключевого фактора в формировании фразеологизмов и фразеологических номинаций в русском языке. Рассматриваются механизмы метафоризации, метонимии и символизации, лежащие в основе создания устойчивых выражений. Особое внимание уделяется взаимодействию образности с культурно-историческим контекстом, а также её влиянию на семантическую структуру фразеологизмов. На основе анализа примеров из русского языка выявляются закономерности перехода образных представлений в языковые единицы, обладающие номинативной функцией. Исследование опирается на труды российских лингвистов и использует методы семантического и когнитивного анализа.*

Ключевые слова: *фразеологизмы, фразеологические номинации, образность, метафора, метонимия, семантика, русский язык, когнитивная лингвистика, культурный контекст.*

ВВЕДЕНИЕ

Фразеологизмы и фразеологические номинации занимают особое место в системе русского языка, отражая не только его лексико-семантические особенности, но и культурно-историческое развитие носителей языка. Образность, как неотъемлемая часть фразеологии, выступает важнейшим инструментом, обеспечивающим выразительность, компактность и эмоциональную насыщенность устойчивых выражений. Вопрос о роли образности в процессе формирования фразеологизмов остаётся актуальным в современной лингвистике, поскольку он связан с изучением когнитивных и культурных механизмов, лежащих в основе языковой номинации.

Целью данной статьи является анализ влияния образности на становление фразеологизмов и фразеологических номинаций, а также выявление закономерностей их семантической эволюции. Задачи исследования включают рассмотрение основных типов образности (метафора, метонимия, символ), изучение их взаимодействия с культурным контекстом и определение их роли в номинативной функции фразеологизмов. В работе используются методы семантического анализа,

когнитивного подхода и сопоставления языковых данных с культурно-историческими реалиями.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Образность как основа фразеологической семантики

Фразеологизмы в русском языке представляют собой устойчивые сочетания слов, значение которых не сводится к сумме значений их компонентов. Образность играет ключевую роль в этом процессе, обеспечивая переход от конкретного значения к абстрактному или переносному. Например, выражение «бить баклуши» изначально связано с конкретным действием — изготовлением деревянных заготовок, однако в современном языке оно приобрело значение «бездельничать» благодаря метафорическому переосмыслению.

Как отмечает В.Н. Телия, «образность фразеологизмов является результатом метафорического или метонимического сдвига, который фиксируется в языке как культурно значимый концепт» [1]. Этот процесс тесно связан с когнитивными механизмами, позволяющими человеку осмысливать окружающую действительность через призму знакомых образов.

2. Типы образности и их роль

Метафора. Метафора представляет собой наиболее распространённый тип образности во фразеологии. Она основана на переносе признаков одного объекта на другой по принципу сходства. Примером служит фразеологизм «держат камень за пазухой», где образ камня, скрытого в одежде, метафорически передаёт идею скрытой угрозы или коварства. Этот процесс иллюстрирует способность метафоры создавать новые смыслы, обогащая язык выразительными средствами.

А.А. Потебня отмечал, что «метафора есть не только украшение речи, но и способ познания мира, который лежит в основе языкового творчества» [2]. В контексте фразеологии это особенно заметно: такие выражения, как «разлитое море» (о большом количестве чего-либо) или «кот заплакал» (о малом количестве), демонстрируют, как метафорические образы закрепляются в языке, становясь номинативными единицами. Метафора позволяет не только описывать явления, но и фиксировать их в коллективном сознании через яркие и запоминающиеся картины.

Метафорическая образность лежит в основе многих фразеологизмов. Например, выражение «держат камень за пазухой» основано на метафоре скрытой угрозы, где физический образ камня трансформируется в абстрактное понятие коварства. А.А. Потебня подчёркивал, что «метафора есть главный источник языкового творчества, включая фразеологию» [2].

Метонимия, в отличие от метафоры, основана на смежности понятий, когда одно слово заменяет другое, связанное с ним в реальной действительности. Во фразеологии этот механизм проявляется в таких выражениях, как «золотые руки», где часть (руки) обозначает целое (мастерство, умение). Метонимия отличается

лаконичностью и прагматичностью, что делает её особенно эффективной для номинации.

Примером может служить фразеологизм «читать между строк», где метонимический перенос от конкретного действия (чтения текста) к абстрактному (пониманию скрытого смысла) создаёт устойчивую языковую единицу. В.В. Виноградов подчёркивал, что «метонимия во фразеологии часто выступает как способ экономии языковых средств, сохраняя при этом образную основу» [4]. Это свойство делает метонимические фразеологизмы важным инструментом в повседневной коммуникации.

Метонимия. Метонимический перенос также активно участвует в формировании фразеологических номинаций. Примером служит выражение «золотые руки», где часть (руки) обозначает целое (умение, мастерство). Метонимия обеспечивает лаконичность и выразительность, что особенно важно для номинативной функции.

Символизация. Символический слой образности проявляется в таких фразеологизмах, как «чёрная кошка пробежала», где кошка выступает культурным символом раздора. Этот тип образности тесно связан с традициями и верованиями народа.

3. Культурный контекст и фразеологическая образность

Образность фразеологизмов неразрывно связана с культурно-историческим опытом носителей языка. Например, выражение «семь пятниц на неделе» отражает представление о непостоянстве, укоренённое в бытовых реалиях русской жизни. Н.Д. Арутюнова отмечает, что «фразеологизмы — это зеркало народной культуры, в котором отражаются её образы и ценности» [3].

4. Символизация и культурный подтекст

Символизация как тип образности связана с использованием культурных символов, которые приобретают устойчивые ассоциации в сознании носителей языка. Фразеологизм «чёрная кошка пробежала» (о размолвке между людьми) опирается на символическое значение чёрной кошки как предвестника беды, укоренённое в русских народных верованиях. Этот пример демонстрирует, как символы, сформированные в культурной традиции, переходят в язык, обретая номинативную функцию.

Анализ примеров показывает, что образность выступает не только как средство выразительности, но и как механизм номинации, позволяющий закрепить в языке новые понятия. Метафора расширяет семантические границы, метонимия упрощает передачу сложных идей, а символизация обогащает фразеологизмы культурным подтекстом. Однако степень образности варьируется: в некоторых случаях она сохраняется яркой (например, «ломать голову»), в других — стирается в процессе употребления («брать в толк»).

ВЫВОДЫ

Образность является фундаментальным элементом в формировании фразеологизмов и фразеологических номинаций русского языка. Она обеспечивает связь между языком и мышлением, отражая когнитивные и культурные особенности народа. Метафора, метонимия и символизация выступают основными инструментами этого процесса, каждый из которых вносит вклад в семантическую и номинативную функции фразеологизмов. Дальнейшие исследования могут быть направлены на изучение динамики образности в современном языке под влиянием глобализации и цифровой коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Телия В.Н. Фразеология в конт. // Русский язык и культура речи. — М.: Наука, 1990. — С. 45–67.
2. Потебня А.А. Мысль и язык. — Киев: Изд-во Киевского ун-та, 1862. — 192 с.
3. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. — М.: Языки русской культуры, 1999. — 896 с.
4. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды. Лексикология и лексикография. — М.: Наука, 1977. — С. 148.